

MIDLAND G9 PRO

ÉMETTEUR-RÉCEPTEUR BI-BANDE (PMR446-LPD)

› MANUEL UTILISATEUR



Portée*



* En fonction du terrain

MIDLAND®

Index

Contenu	4
Portée radio	4
Piles et compartiment à piles	4
Avertissements	5
Caractéristiques	6
Caractéristiques principales	7
Description des commandes et des fonctions	8
Affichage	8
Radio	10
Opérations	12
Allumer/éteindre	12
Sélection de la bande PMR446 ou LDP	12
Sélection des bandes PMR446 - 24CH ou 32CH	12
Affichage du canal/sous-canal	13
Transmission et réception	13
Transmission du réglage TOT	13
Réglage du VOLUME	13

Touche “CALL” (Appel)	13
Touche “EMG” (Urgence)	13
Fonction MON (Moniteur) / Squelch	14
Scanner tous les canaux	14
Sélection d’un canal	15
Réglage de la tonalité CTCSS/DCS	15
Fonction vibreur	18
Fonction “CALL”	18
ROGER BEEP (tonalité de fin de transmission)	19
Tonalité du clavier	19
Fonction d’appel d’urgence (EMG)	19
Activer / Désactiver la fonction “EMG”	20
Changer le canal d’urgence	20
Double veille	21
Fonction “Hors de portée” automatique	21
Luminosité de l’écran	22
Économie d’énergie	22
Spécifications techniques	26

Merci d'avoir choisi Midland! **Midland G9 PRO** est un émetteur-récepteur portatif utilisable gratuitement dans presque tous les pays européens.

Contenu

- x1 **Midland G9 PRO**
- x1 Chargeur de bureau 1 position
- x1 Adaptateur mural
- x4 Piles rechargeables AA 1800mAh NiMH
- x1 Clip ceinture

Portée radio

La portée maximale dépend de la nature du terrain et est obtenue lors d'une utilisation dans un espace ouvert.

Certains facteurs environnementaux tels que les arbres, les bâtiments et autres obstacles peuvent altérer la portée maximale de l'appareil. À l'intérieur d'une voiture ou d'une construction métallique, la portée peut également être réduite. Normalement, la portée radio en ville, avec des bâtiments ou d'autres obstacles, est d'environ **1 ou 2 km**. Dans les espaces ouverts mais avec des obstacles tels que des arbres, des feuilles ou des maisons, la portée maximale possible est d'environ **4 à 6 km**. En zone dégagée, sans obstruction et à vue, comme par exemple en montagne, la portée radio peut dépasser **12 km**.

Piles et compartiment à piles

L'émetteur-récepteur est compatible avec les piles suivantes:

- 4 piles rechargeables incluses dans la boîte
- 4 x piles alcaline AA (optionnelle)
- Pack batterie Ni-Mh modèle PB-ATL/G7 (optionnel)
- Pack batterie Li-Ion modèle PB-PRO (optionnel)

Pour ouvrir le compartiment à piles: déverrouillez le loquet du couvercle du compartiment à pile situé sur la partie inférieure du dos de l'appareil puis glissez délicatement le couvercle. Insérez les piles en respectant la polarité et remplacez le couvercle.

Attention: les piles doivent être rechargées avant la première utilisation.

Avvertissements

- **BATTERIES** - Respectez scrupuleusement les avertissements relatifs aux piles indiqués dans les chapitres relatifs à la recharge.
- **Ne pas ouvrir la radio !** Le mécanisme de précision et le système électronique de la radio exigent de l'expérience et du matériel spécialisé; pour la même raison, la radio ne doit en aucun cas être réalignée, car elle a déjà été étalonnée pour des performances maximales. L'ouverture non autorisée de l'émetteur-récepteur annulera la garantie.
- N'utilisez pas de détergents, d'alcool, de solvants ou d'abrasifs pour nettoyer l'appareil. Utilisez juste un chiffon doux et propre. Si la radio est très sale, humidifiez légèrement le chiffon avec un mélange d'eau et de savon neutre.

Caractéristiques

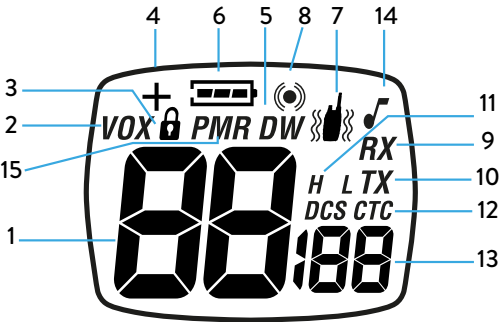
- **Bande PMR446 étendue** : grâce à une nouvelle procédure décrite ci-après, il est possible de fonctionner sur la bande traditionnelle PMR446 ou sur une nouvelle (8 canaux supplémentaires PMR446).
- **Side Tone**: silencieux de fin de transmission.
- **Double PTT pour une puissance de sortie élevée ou faible**: Midland **G9 PRO** est équipé d'une double touche PTT. Grâce à cette fonctionnalité, il n'est possible d'utiliser la puissance élevée que lorsque cela est vraiment nécessaire, ce qui permet une réduction importante de la consommation de la batterie.
- **Appel d'urgence**: Midland G9 PRO est équipé d'un canal dédié aux urgences. Les communications radio se produisent généralement entre deux utilisateurs ou plus qui sont réglés sur le même canal: il est impossible de transmettre ou de recevoir depuis / vers différents canaux. Mais grâce à la fonction «EMG», vous pouvez également garder un œil sur le canal d'urgence: tous les utilisateurs possédant un Midland G9 PRO peuvent communiquer sur le canal sélectionné et recevoir / transmettre simultanément des messages d'urgence sur le canal dédié. Maintenez simplement le bouton **+/EMG** enfoncé pendant 3 secondes et un appel d'urgence sera envoyé à tous les G9 PRO situés dans la zone de couverture: ils seront automatiquement raccordés sur le canal «EC» (canal d'urgence).
- **Fonction Hors de portée manuelle**: En appuyant deux fois sur le bouton **+/EMG**, vous vérifierez si d'autres radios se trouvent à portée de votre appareil.
- **“Vox TalkBack”**: si une radio transmet en continu en VOX, le Vox TB arrêtera automatiquement la transmission après 20 secondes pour permettre aux autres utilisateurs de transmettre également.

Caractéristiques principales

- 8 nouveaux canaux PMR446
- 32 canaux PMR446 (16+16 pré-programmés)
- Bande de fréquence élargie: de 446.00625 à 446.19375MHz
- Puissant haut-parleur
- Large écran LCD
- Weatherproof IPX4
- Double PTT pour transmettre en puissance haute ou basse
- Emergency call function
- Silencieux bruit à fin d'émission
- 38 tonalités CTCSS et 104 DCS
- VOX ajustable sur 3 niveaux et avec “TalkBack”
- Alimentation: 4 piles 1800mAh AA Ni-MH, pack batterie 800mAh ou Li-Ion (optionnel)
- Haute/basse puissance
- Vibreur
- Verrouillage clavier
- Double veille
- SCAN
- Moniteur
- Hors de portée
- Économie d'énergie automatique
- Indicateur de batterie faible
- Puissance: 500mW (PMR446); 10mW (LPD)
- Température de travail: de -20° à +55° C
- Prise accessoires 2 broches

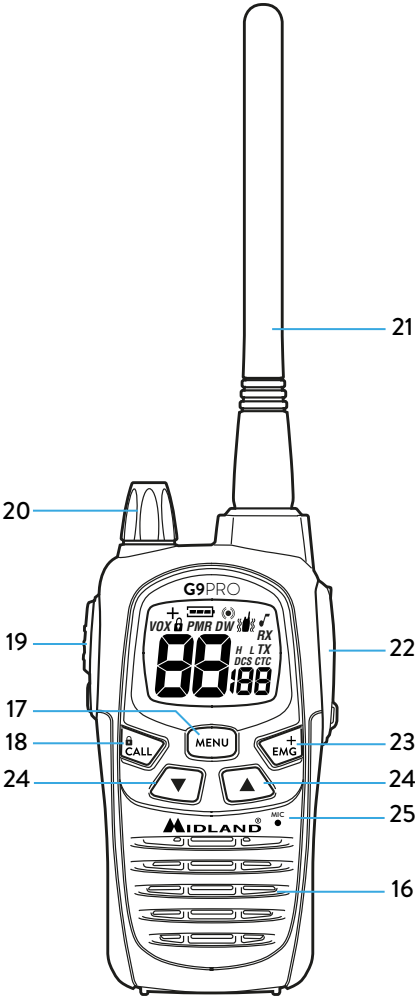
Description des commandes et des fonctions

Affichage



Votre Midland G9 PRO vous informe en permanence de son état de fonctionnement grâce à un écran à cristaux liquides. Les symboles et leurs paramètres correspondants qui peuvent apparaître en fonction de l'état de fonctionnement de l'appareil sont décrits ci-après:

1.		Ces deux gros chiffres indiquent le canal sélectionné
2.	VOX	Fonction VOX activée
3.		Verrouillage du clavier activé
4.	+	Fonction EMG activée
5.	DW	Double veille (DUAL WATCH) activée
6.		Indique l'état de la batterie
7.		Vibreur activé
8.		Indique si la fonction automatique "hors de portée" perd le contact avec les autres radios
9.	RX	Mode réception
10.	TX	Transmission en cours (PTT enfoncé)
11.	H (High) L (Low)	Sélection de puissance haute ou basse. La puissance de sortie du gros PTT dépend de votre choix préalable.
12.	DCS CTC	Indique le type de sous-canal sélectionné
13.		Ces trois petits chiffres indiquent le code des tonalités CTCSS / DCS sélectionnées (1-38 / 1-104)
14.		Roger Beep activé
15.	PMR	Ce symbole indique que la radio fonctionne sur les nouveaux canaux PMR446.



Reportez-vous à cette page pour identifier les différentes parties de l'appareil

16.	Haut-parleur intégré	L'enceinte est logée ici.
17.	MENU	Appuyez sur cette touche pour accéder au menu de la radio.
18.	CALL/🔒	Envoyer un appel sur le canal sélectionné. Si vous maintenez le bouton enfoncé pendant environ 5 secondes, le verrouillage du clavier est activé.
19.	PTT (push to talk)	La touche PTT a une double fonction, il est composé de 2 parties: le côté le plus grand de la touche PTT, permet d'envoyer avec une puissance faible ou élevée (en fonction du réglage du MENU); tandis que le petit PTT (Boost) permet d'émettre toujours avec une puissance élevée.
20.	VOLUME	Allumer/éteindre et ajuster le volume .
21.	ANTENNE	Reçoit et transmet des signaux radio.
22.	Prise accessoires	(sous cache de protection) Pour connecter des périphériques audio externes tels que des microphones, des chargeurs, etc. (2-broches)
23.	+/EMG	Activer les fonctions "appel d'urgence" (EMG) et "Hors de portée" (OUT OF RANGE).
24.	▲ ▼	Pour changer les réglages depuis le MENU
25.	Microphone intégré	Le son est capté par le microphone ici.

Opérations

Allumer/Éteindre

Pour allumer l'appareil, tournez le bouton VOLUME dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à ce que vous entendiez un déclic. Pour éteindre l'émetteur-récepteur, tournez le bouton dans le sens anti-horaire.

Sélection de la bande PMR446 ou LDP

Midland G9 PRO (Bi-bande) est pré-réglé en usine sur la bande PMR446. Pour passer sur la bande LPD, maintenez la touche **MENU** enfoncée jusqu'à ce que l'écran LCD affiche le canal «1». Pour revenir à la bande PMR446, maintenez la touche **MENU** enfoncée jusqu'à ce que l'écran LCD affiche «P1».

Cette procédure désactive la fonction “+”; par conséquent, si vous changez de bande de fréquence, pensez à réactiver la fonction Urgence (voir le paragraphe “Fonction d'appel d'urgence”).

Sélection des bandes PMR446 - 24CH ou 32CH

G9 PRO peut fonctionner sur deux bandes PMR446 grâce à une procédure simple décrite dans ce chapitre: une bande traditionnelle avec 24 canaux et une nouvelle avec 32 canaux.

- Avec la bande à **24 canaux** il est possible de communiquer avec toutes les radios travaillant sur la bande active 446Mhz-446.1Mhz.
- **Alors qu'avec la bande à 32 canaux, la bande de fonctionnement est étendue jusqu'à 446.2Mhz.**

Lorsque **G9 PRO** est réglé sur les “nouveaux canaux”, l'écran affichera “PMR”.
Comment activer les bandes PMR446

- Éteindre la radio
- Allumez-la en appuyant sur **MENU** et **+ / EMG**
- L'affichage montrera “_ _ _”
- Appuyez sur les touches suivantes dans le bon ordre: **▼ - MENU - ▲**; le symbole “_ _ _” sur l'écran sera remplacé par une série de “o”.

En cas de mauvaise séquence, **G9 PRO** quittera la procédure.

- A la fin de la séquence, l'écran affichera la bande de fréquence actuellement utilisée. Maintenant, vous pouvez sélectionner “P8”(bande traditionnelle) ou “P16”(nouvelle bande) au moyen des touches **▲ / ▼**
- Appuyez sur le **PTT** pour confirmer votre sélection.

Affichage du canal / sous-canal

Pour afficher momentanément le canal PMR446 et le sous-canal utilisé dans les canaux pré-réglés, allez au canal souhaité (de 9p à 24p - bande traditionnelle) ou de 17p à 32p (nouvelle bande) et maintenez enfoncé **▼** pendant 3s.

Transmission et réception

Pour transmettre, maintenez le bouton PTT fermement enfoncé. Attendez une fraction de seconde, puis parlez normalement en direction du microphone; TX apparaîtra à l'écran.

Lorsque vous avez terminé, relâchez le **PTT**.

Lorsque la radio est en mode réception (PTT relâché), vous recevez automatiquement toute communication. RX sera affiché.

Par défaut, la puissance de sortie définie est «H-high». Par conséquent, quelle que soit la touche PTT sur laquelle vous appuyez (petite ou grande), la transmission se fera avec une puissance élevée. Si vous utilisez un microphone externe, le PTT de celui-ci suivra le même réglage PTT que la radio.

Transmission du réglage TOT

La fonction TOT est utilisée pour éviter une transmission trop longue. Cette fonction bloque temporairement la transmission si la radio a été utilisée au-delà du temps maximal autorisé. Une fois la minuterie pré-réglée atteinte, la radio sera forcée en mode de réception.

Réglage du VOLUME

Tournez le bouton **VOLUME** jusqu'à atteindre le niveau sonore souhaité.

Touche “CALL” (Appel)

Appuyez sur la touche “**CALL**” pour envoyer un signal audio aux utilisateurs réglés sur le même canal; vous pouvez choisir parmi les 5 différentes sonneries.

Touche “EMG” (Urgence)

Lorsque la fonction Urgence est activée (**+ clignote à l'écran**) garder appuyé **+ / EMG** pendant 3s pour envoyer un appel d'urgence à d'autre **G9 PRO** situé dans votre zone.

La fonction Urgence est activée par défaut.

Verrouillage du clavier

Maintenir appuyé **CALL/** pendant 5 secondes ; **CALL/** sera affiché comme confirmation. Seules les touches **PTT**, **+ /EMG** et **CALL/** restent actives. Pour désactiver cette fonction, maintenez appuyé à nouveau **CALL/** pendant 5 secondes.

Fonction MON (Moniteur) / Squelch

Le bouton **Moniteur** sert à exclure temporairement le squelch, afin d'écouter les signaux trop faibles pour garder le squelch ouvert en permanence.

Pour activer la fonction moniteur, maintenez enfoncé pendant environ 2 secondes les touches **▲ ▼** en même temps. Suivez la même procédure pour désactiver la fonction ou pour éteindre et allumer la radio..

Lorsque MON est actif, vous entendrez probablement un bruit de fond constant.

Vous pouvez activer la fonction Moniteur uniquement si la fonction «Urgence» est désactivée.

Scanner tous les canaux

Midland G9 PRO peut rechercher automatiquement des signaux sur toutes les bandes en balayant les canaux en séquence rapide. Cette fonction est utile pour trouver un canal actif.

Lorsqu'un signal est détecté, le scan s'interrompt sur ce canal pendant 5 secondes.

Appuyez sur **▲** pendant 2 secondes: le balayage va commencer.

Pour l'arrêter, appuyez sur le **PTT**: le **Midland G9 PRO** reviendra sur le canal à partir duquel le scan a commencé à l'origine.

Vous pouvez activer la fonction Scan uniquement si la fonction «Urgence» est désactivée.

Touche “MENU”

Les fonctions suivantes peuvent être sélectionnées depuis “MENU”:

- › Sélection du canal
- › Réglage des tonalités CTCSS
- › Réglage des codes DCS
- › Sélection de puissance haute/basse (uniquement sur la bande PMR446)
- › VOX
- › Vibreur
- › Mélodies d'appel
- › Roger Beep
- › Tonalité du clavier
- › Canal d'urgence
- › Fonction “double veille”
- › Fonction “Hors de portée”

Sélection d'un canal

1. Appuyez sur le bouton **MENU**. Le numéro du canal clignotera à l'écran.
2. Appuyez sur les touches **▲ ▼** pour sélectionner le canal souhaité.
PMR446 bande traditionnelle: de P1 à P8 et 9p de 24p (préprog.)
PMR446 nouvelle bande: de 1 à 16 et de 17p à 32p (préprog.)
LPD: de 1 à 69.
Pour passer des canaux PMR aux canaux LPD, maintenez la touche **MENU** enfoncée pendant 3 secondes..
3. Appuyez sur le **PTT** pour confirmer ou attendez 5 secondes.

Le canal P8 a été réglé en usine pour la fonction «Urgence» ; nous vous suggérons de ne pas l'utiliser pour des communications générales !

Réglage de la tonalité CTCSS/DCS

Les tonalités CTCSS et DCS permettent à la radio de communiquer uniquement avec les utilisateurs réglés sur le même canal et ayant défini le même code. Pour chaque canal, vous pouvez définir jusqu'à 38 tonalités CTCSS et 104 tonalités DCS.

Ces tonalités peuvent être réglées sur les canaux suivants:

- Sur les 8 canaux principaux PMR446 (de P1 à P8) et sur les 69 canaux LPD.

Les canaux pré-réglés de 9p à 24p et de 17p à 32p ne peuvent pas être modifiés.

Activer les tonalités CTCSS:

1. Allumer l'appareil.
2. Sélectionnez le canal souhaité en appuyant sur **MENU** et ▲▼.
3. Appuyez sur **MENU** jusqu'à ce que l'écran affiche CTC et que la tonalité CTCSS clignote à droite. ("of" = pas de code – paramètre par défaut).
4. Sélectionnez la tonalité CTCSS souhaitée en appuyant sur ▲▼.
5. Pour confirmer le réglage, appuyez sur le **PTT** ou attendez 5 secondes.

Désactiver les tonalités CTCSS:

Si vous ne souhaitez pas utiliser les tonalités CTCSS, procédez comme suit:

1. Sélectionnez le canal souhaité
2. Appuyez sur la touche **MENU** jusqu'à ce que la tonalité CTCSS clignote à gauche de l'écran;
3. Sélectionnez «of» au moyen des touches ▲▼.

Activer les codes DCS:

1. Allumer l'appareil.
2. Sélectionnez le canal souhaité en appuyant sur **MENU** et ▲▼.
3. Appuyez sur **MENU** jusqu'à ce que l'écran affiche DCS et que le code DCS clignote à droite. ("of" = pas de code – paramètre par défaut).
4. Sélectionnez le code DCS souhaité en appuyant sur ▲▼.
5. Pour confirmer le réglage, appuyez sur le **PTT** ou attendez 5 secondes.

Le canal P8 avec la tonalité DCS 50 (P850) a été réglé en usine pour la fonction «Urgence»; ne l'utilisez pas pour des communications générales !!

Désactiver les codes DCS:

1. Sélectionnez le canal souhaité.
2. Appuyez sur la touche **MENU** jusqu'à ce que le code DCS clignote à droite de l'écran.
3. Sélectionnez «of» au moyen des touches ▲▼.

Sélection de puissance haute/basse (uniquement sur la bande PMR446)

1. Pour sélectionner le niveau de puissance, appuyez sur la touche **MENU** jusqu'à ce que **Pr.** apparaisse
2. Utiliser ▲▼ pour sélectionner **L** (low/basse) ou **H** (high/haute).
3. Pour confirmer votre sélection, appuyez sur le **PTT** ou attendez 5s.

Lorsque les batteries sont complètement chargées, la puissance maximale est de 500mW (ERP), tandis que la puissance minimale est de 10mW (ERP).

Si votre radio doit fonctionner à courte distance, vous pouvez sélectionner la puissance basse et ainsi prolonger la durée de vie de la batterie.

Sur les canaux LPD, la puissance de sortie est toujours de 10mW (ERP).

- **Canaux PMR446** : La sélection de puissance faible ou élevée influe sur l'utilisation de la touche PTT. Si vous choisissez "H" (haute puissance), en appuyant sur la touche PTT, quelle que soit sa partie, l'émetteur-récepteur émet avec une puissance élevée. Si vous choisissez «L» (faible puissance), en appuyant sur le gros PTT, l'émetteur-récepteur transmettra avec une faible puissance; en appuyant sur le petit PTT, il transmettra avec une puissance élevée.
- **Canaux LPD** : la sélection d'une puissance de sortie haute / basse n'est pas disponible sur les canaux LPD; les deux PTT transmettent toujours avec une puissance élevée.

ATTENTION: pour optimiser la durée de vie de la batterie, il est nécessaire de régler la puissance de sortie sur «L-low». De cette façon, en appuyant sur le PTT Boost, vous ne transmettez avec une puissance élevée que lorsque vous avez réellement besoin. Comme par défaut, la puissance de sortie est «H-high»; il est donc vraiment recommandé de changer ce paramètre en «L-low».

Fonction VOX

Midland G9 PRO permet des conversations mains libres via la fonction VOX: parlez simplement dans la direction du microphone et la communication sera automatiquement activée.

La sensibilité VOX peut être ajustée à 3 niveaux différents. Vous pouvez activer la fonction VOX avec ou sans accessoires. Le quatrième niveau est le **Vox TalkBack**: si une radio transmet en continu en VOX, le Vox TB arrêtera automatiquement la transmission après 20 secondes pour permettre la transmission aux autres utilisateurs également. Pour activer la fonction **VOX**, appuyez sur la touche **MENU** jusqu'à ce que VOX apparaisse à l'écran.

Utilisez les touches **▲▼** pour sélectionner le niveau de sensibilité:

1. Of: Off;
2. 1: High (haut)
3. 2: Middle (moyen)
4. 3: Low (bas)
5. 4: Talk Back (avec une grande sensibilité)

Pour confirmer votre sélection, appuyez sur le **PTT** ou attendez 5 secondes.

Pour désactiver la fonction VOX, suivez la procédure indiquée ci-dessus et sélectionnez **oF**.

Fonction Vibreur

Midland G9 PRO est équipé de la fonction «Vibra-Call», qui fournit une alerte silencieuse pour les appels entrants.

1. Pour activer cette fonction, appuyez sur le bouton **MENU** jusqu'à ce que l'écran affiche **🔔**.
2. Utilisez les touches **▲▼** désactiver ou activer cette fonctionnalité (**on**: activer, **oF**:désactiver).
3. Appuyez sur le **PTT** [11] pour confirmer ou attendez 5 secondes.

Fonction CALL (appel)

Midland G9 PRO peut envoyer 5 tonalités d'appel différentes. Pour envoyer ce signal audio à d'autres utilisateurs, appuyez sur le bouton **CALL/📞**.

Pour sélectionner une tonalité d'appel:

1. Appuyez sur **MENU** jusqu'à ce que «CA» et le code de tonalité actif s'affichent.
2. En appuyant sur **▲▼** vous entendrez les 5 mélodies pré-établies.
3. Appuyez sur le **PTT** pour confirmer ou attendez 5 secondes.

ROGER BEEP (tonalité de fin de transmission)

Lorsque vous relâchez le **PTT**, la radio émettra un bip pour confirmer aux autres utilisateurs que votre transmission est terminée.

Sur le **Midland G9 PRO** cette fonction est désactivée en usine.

Pour activer cette fonction:

1. Appuyez sur le bouton **MENU** jusqu'à ce que l'écran affiche «**rb of**»;
2. Utilisez les touches **▲▼** pour sélectionner «**on**»; «**rb on**» sera affiché;
3. Pour confirmer l'activation du Roger Beep, appuyez sur le **PTT** ou attendez 5 secondes.

Tonalité du clavier

Chaque fois que vous appuyez sur un bouton, vous entendrez un bip.

Pour désactiver les bips, suivez cette procédure:

1. Appuyez sur **MENU** jusqu'à ce que l'écran affiche «**bP on**».
2. Appuyez sur les touches **▲▼** jusqu'à ce que «**bP of**» soit affiché.
3. Confirmez votre sélection en appuyant sur le **PTT** ou attendez 5s.

De cette façon, tous les bips et tonalités sont désactivés.

Pour activer le bip du clavier, répétez cette procédure et sélectionnez «**bP on**».

Fonction appel d'urgence

Le **Midland G9 PRO** dédie un canal aux appels d'urgence: tous les **G9 PRO** fonctionnant dans votre zone, même s'ils sont réglés sur des canaux différents, peuvent recevoir / transmettre des messages d'urgence sur ce canal.

Si vous maintenez le bouton **+/EMG**, les communications basculent automatiquement sur le canal d'urgence (l'écran indique «**EC**»). Un signal audio sera envoyé et tous les **G9 PRO** fonctionnant dans la zone de couverture iront automatiquement sur le canal d'urgence («**EC**»).

Si vous avez désactivé cette fonction, vous ne recevrez/transmettrez aucun appel d'urgence.

Lorsque la radio fonctionne sur le canal d'urgence (EC), toutes les touches, à l'exception des touches PTT et CALL, sont désactivées.

Le **G9 PRO** reviendra sur le canal utilisé une minute après la dernière transmission.

Pour revenir immédiatement, appuyez sur **+/EMG**. Maintenant, vous pouvez utiliser toutes les fonctions du menu.

Activer / Désactiver la fonction d'urgence

Lorsque vous allumez l'appareil, la fonction d'urgence est activée, mais vous pouvez la désactiver et la réactiver plus tard:

1. Appuyez sur **MENU** jusqu'à ce que l'écran affiche **EC on**.
2. Sélectionnez **EC of** en utilisant **▲ ▼**.
3. Confirmez votre choix en appuyant sur le PTT ou attendez 5 secondes.

Lorsque la fonction d'urgence est activée (+ clignotant à l'écran), les fonctions suivantes ne peuvent pas être utilisées: Scan, Moniteur, Double veille, Hors de portée.

Changer le canal d'urgence

Le canal d'urgence pré-réglé à l'origine est P8 DCS 50; mais vous pouvez le changer selon vos besoins.

Important: assurez-vous que la fonction d'urgence est active! (+ clignotant à l'écran). Si vous décidez de changer le canal dédié à la fonction Urgence, n'oubliez pas de faire la même chose pour toutes les radios !

1. Appuyez sur le bouton **MENU** jusqu'à ce que l'écran affiche **EC on**.
2. Appuyez à nouveau sur **MENU** (affiché à l'écran) et sélectionnez le canal souhaité à l'aide des touches **▲ ▼**.
3. Pour confirmer, appuyez sur le **PTT** ou attendez 5 secondes.

Important: assurez-vous que la fonction d'urgence est active! (+ clignotant à l'écran). Si vous décidez de changer le canal dédié à la fonction Urgence, n'oubliez pas de faire la même chose pour toutes les radios !

Pour rétablir le canal d'urgence d'origine (P8 DCS 50)

1. Appuyez sur le bouton **MENU** jusqu'à ce que l'écran affiche **EC on**.
2. Appuyez à nouveau sur **MENU** et sélectionnez **of**.
3. Pour confirmer, appuyez sur le **PTT** ou attendez 5 secondes.

Si vous dédiez l'un des canaux standard à la fonction Urgence, pensez à vous en servir uniquement à cette fin, sinon vous causerez des interférences.

Fonction Hors de Portée manuelle

Cette fonction vous permet de savoir s'il y a des radios à votre portée. En appuyant deux fois sur **+/EMG**, vous enverrez une demande d'accusé de réception à l'autre **G9 PRO** fonctionnant dans votre rayon et réglé sur le même canal. Si une radio répond, cela signifie qu'elle se trouve à votre portée et vous recevrez une tonalité sonore pour confirmation.

Cette fonction ne peut être utilisée que si la fonction «Hors de Portée Automatique» n'est pas active.

Double Veille

La double veille vous permet de surveiller en permanence deux canaux de votre choix en même temps.

Activer - Désactiver

1. Appuyez sur le bouton **MENU** jusqu'à ce que l'écran affiche **DW of**.
2. Sélectionnez le deuxième canal à surveiller en appuyant sur **▲ ▼**.
3. Pour confirmer votre sélection, appuyez sur **PTT** ou attendez 5 secondes.
4. L'écran affiche alternativement le canal utilisé et le second canal à surveiller.
5. Pour désactiver la fonction, appuyez simplement sur **MENU**.

Lorsque l'appareil détecte une transmission sur l'un des deux canaux, la double veille s'interrompt temporairement et reste accordée pendant 5 secondes sur le canal correspondant, ce qui permet à l'utilisateur de répondre à un appel. Après cette pause, la double veille reprend.

Cette fonction ne peut être activée que si la fonction «Urgence» est désactivée.

Fonction Hors de Portée automatique

En réglant ce mode, une paire de **G9 PRO** transmet toutes les 30 secondes un code de contrôle de données. Dès que le contact entre les deux unités est perdu et qu'une radio ne reçoit pas ce code de contrôle de données deux fois de suite, l'icône **OUT** se met à clignoter à l'écran et vous entendrez un bip sonore.

Cette fonction ne peut être activée que si la fonction «Urgence» est désactivée.

Activer – Désactiver

- 1. Appuyez sur **MENU** jusqu'à ce que l'écran affiche "**OUT**" et "**Or of**", sélectionnez "**Or on**" (activer) à l'aide des touches ▲▼.
- 2. Eteignez les deux radios.
- 3. Allumez-les en même temps.

Pour désactiver cette fonction:

- 1. Appuyez sur **MENU** jusqu'à ce que "**OUT**" et "**Or on**" s'affichent à l'écran;
- 2. Sélectionnez "**Or of**" (désactiver) à l'aide des touches ▲▼.
- 3. Confirmez votre choix en appuyant sur le **PTT** ou attendez 5 secondes.

Luminosité de l'écran

Si la lumière est insuffisante pour lire l'écran, appuyez brièvement sur **+ / EMG** et l'éclairage de l'écran s'activera pendant environ 5 secondes. Chaque fois que vous appuyez sur **MENU**, l'écran s'allume automatiquement.

Économie d'énergie

La fonction d'économie d'énergie de la batterie permet une réduction de la consommation allant jusqu'à 50%; l'économie d'énergie s'active automatiquement lorsque l'émetteur-récepteur ne reçoit aucun signal pendant plus de 7 secondes. Lorsque les piles sont déchargées, l'icône  apparaît à l'écran: remplacez les piles ou rechargez le pack batterie.

L'économie d'énergie est active uniquement si la fonction d'urgence est désactivée.

Recharger les piles NIMH (4 x AA)

Placez votre émetteur-récepteur dans le socle du chargeur de bureau. Le temps de recharge dépend de l'état de charge et de la capacité de la batterie.

Il n'existe aucune alerte de fin de recharge; nous vous conseillons donc de débrancher l'adaptateur mural de la radio ou de retirer le **G9 PRO** du chargeur de bureau une fois la recharge terminée.

Ci-dessous quelques informations sur le temps de recharge (indicatif) de certaines batteries de capacité différente:

Capacité de la batterie (mAh)	Temps de recharge appro. (heures)
1200	5
1800	7
2100	8

-  Lorsque la radio est dans le chargeur, le processeur effectue une sorte de vérification de la batterie; la led du chargeur s'allumera pendant 10 secondes, puis s'éteindra et la recharge commencera.
-  L'icône de la batterie clignotera sur l'écran de la radio pendant tout le processus de recharge et un voyant rouge s'allumera sur le chargeur de bureau.

Recharger le pack batterie NIMH PB-ATL/G7 800 mAh

Placez votre émetteur-récepteur dans le socle du chargeur de bureau.

Une recharge complète prend environ 5 heures.

Il n'y a aucune alerte de fin de recharge. Nous vous conseillons donc de débrancher l'adaptateur mural de la radio ou de retirer **G9 PRO** du chargeur de bureau après 5 heures..

📖 *Lorsque la radio est dans le chargeur, le processeur effectue une sorte de vérification de la batterie; la led du chargeur s'allumera pendant 10 secondes, puis s'éteindra et la recharge commencera.; L'icône de la batterie clignotera sur l'écran de la radio pendant tout le processus de recharge et un voyant rouge s'allumera sur le chargeur de bureau.*

Recharger le pack batterie Li-Ion 'PB-PRO' (optionnel)

Placez votre émetteur-récepteur dans le socle du chargeur de bureau.

La recharge de la batterie Li-Ion est gérée par un processeur radio et l'état de la batterie peut être vérifié à l'aide de l'icône affichée à l'écran et de la led du chargeur de bureau.

- L'état de la recharge est indiqué par la led du chargeur de bureau et par l'icône de la batterie clignotant à l'écran de la radio;
- Lorsque la recharge est terminée, le voyant s'éteint et l'icône de la batterie sur l'écran est pleine barre et reste statique.

📖 *Lorsque la radio est dans le chargeur, le processeur effectue une sorte de vérification de l'état de la batterie: à cette étape, le voyant du chargeur de bureau s'allumera pendant 10 secondes, puis s'éteindra et la recharge commencera.*

📖 *Pour optimiser la recharge du bloc-batterie Li-Ion, le processeur se charge en alternance et se met en pause pendant presque une minute (le voyant s'éteint).*

📖 *Si la radio est branchée sur le chargeur de bureau allumé, lorsque la recharge est terminée, le voyant clignote.*

Processus de recharge

Lorsque vous placez la radio dans le chargeur, le chargeur vérifie d'abord l'état de la batterie. À cette étape, le voyant du chargeur de bureau s'allumera pendant 10 secondes, puis s'éteindra pendant les 10 secondes suivantes et s'allumera à nouveau pour indiquer le début du processus de charge.

Pendant le chargement de la radio, le voyant du chargeur de bureau s'allume et l'icône de la batterie sur l'écran clignote.

Lorsque la recharge est terminée, le voyant s'éteint et l'icône de la batterie reste fixe et affiche toutes ses barres.

Memory effect of rechargeable batteries

Les piles rechargeables NiMH (Nickel-Metal-Hydride) sont affectées par ce que l'on appelle «l'effet mémoire». Ce phénomène est associé à une réduction drastique de l'autonomie de la batterie et se déclenche si les piles sont régulièrement rechargées avant d'être complètement déchargées et/ou ne sont pas complètement rechargées. Pour éviter l'effet mémoire:

- Si possible, ne rechargez les piles que lorsqu'elles sont complètement déchargées (jusqu'à ce que l'appareil s'éteigne tout seul en utilisation normale)
- Ne débranchez pas le chargeur avant l'heure indiquée pour une charge complète de la batterie.

📖 *L'effet mémoire ne doit pas être confondu avec la durée de vie normale de la batterie, qui est en moyenne de 300 à 400 cycles de charge/décharge. Il est tout à fait normal que la capacité diminue lorsque les piles sont en fin de vie; à ce stade, vous devrez remplacer les piles.*

Spécifications techniques

Canaux	G9 PRO bande traditionnelle 8+16 préprogrammés (PMR446) + 1~69 (LPD)
	G9 PRO (nouvelle bande) 16+16 préprogrammés (PMR446) + 1-69 (LPD)
Gamme de fréquence	PMR446 bande traditionnelle 446.00625 ÷ 446.09375MHz () PMR446 nouvelle bande 446.00625 / 446.19375 MHz LPD 433.075 ÷ 434.775MHz
Espacement des canaux	2.5 KHz (PMR446); 25 KHz (LPD)
Alimentation	6+/- 10% Vdc
Température	de -20° à +55°C
Dimensions (sans batteries)	64 (L)x 126 (H)x36 (D) mm
Poids (sans batteries)	150gr
Cycles de travail	TX 5%, RX 5%, stand-by 90%
Catégorie	B
ÉMETTEUR	
Puissance de sortie	10 or 500 mW (Selectable)
Modulation	FM
Rejet parasite	Selon les termes juridiques européens

RÉCEPTEUR	
Sensibilité @ 12dB Sinad	0,35µV
Rejet du canal adjacent	70dB
Puissance de sortie audio	300mW @ 10% THD
Catégorie du récepteur LPD	3
Prise jack pour micro ext. et chargeur	stéréo 2,5 mm
Prise jack pour haut-parleur externe	mono 3.5 mm
Temps de transmission max. en 1h	6 minutes, équivalent à un cycle de 10%

Les spécifications sont sujettes à changement sans préavis.

ATTENTION: Vous devez utiliser une source d'alimentation AC/DC pour déconnecter l'émetteur-récepteur du secteur; le chargeur de bureau doit être placé près de l'appareil et être facilement accessible.

Prodotto o importato da: **MIDLAND EUROPE s.r.l.**

Via R. Sevardi 7 - 42124 Reggio Emilia Italia

www.midlandreurope.com

L'uso di questo apparato può essere soggetto a restrizioni nazionali.

Prima dell'uso leggere attentamente le istruzioni.

Produced or imported by: **MIDLAND EUROPE s.r.l.**

Via R. Sevardi 7 - 42124 Mancasale Reggio Emilia Italy

Imported by: **ALAN - NEVADA UK**

Unit 1 Fitzherbert Spur Farlington Portsmouth Hants.

P06 1TT - United Kingdom

www.nevada.co.uk

The use of this transceiver can be subject to national restrictions.

Read the instructions carefully before installation and use.

Importado por: **MIDLAND IBERIA, SA**

C/Cobalt, 48 - 08940 Cornellà de Llobregat (Barcelona - España)

www.midland.es

El uso de este equipo puede estar sujeto a la obtención de la correspondiente autorización administrativa. Lea atentamente las instrucciones antes de usar el equipo.

Vertrieb durch: **ALAN ELECTRONICS GmbH**

Daimlerstraße 1K - D-63303 Dreieich Deutschland

www.alan-electronics.de

Die Benutzung dieses Handfunkgerätes ist von den landesspezifischen Bestimmungen abhängig. Vor Benutzung Bedienungsanleitung beachten.

Importé par: **ALAN FRANCE S.A.R.L.**

5, Rue Ferrie, Zac les Portes du Vexin 95300 Ennery - France

www.alan-midland.fr

L'utilisation de cet appareil peut être sujet à des restrictions nationales. Avant l'utilisation, lire les instructions.



MIDLAND®